

ویرایش ۲۰

۲۰۲۰

دستنامه طب داخلی

هاریسون

تألیف

دکتر دنیس ال. کاسپر

دکتر آنتونی اس. فوسی

دکتر استفان ال. هوسر

دکتر بن ال. لونگو

دکتر ج. ل. جیمسون

دکتر ج. ف. اسکالزو

ترجمه

دکتر پریشاد ق.

دکتر عبدالحسین ستوده‌نیا

زیر نظر

دکتر منوچهر قارونی

استاد دانشگاه علوم پزشکی تهران





دکتر دنیس ال. کاسپر، دکتر آنتونی اس. فوسی دکتر استفان ال. هوسر، دکتر دن ال. لونگو دکتر ج. لری جمیسون دکتر جوزف لوسکالزو

دستنامه طب داخلی هاریسون ۲۰۲۰

فروست: ۱۷۳۳

ترجمه: دکتر پریشاد قوام

دکتر عبدالحسین ستوده‌نیا

زیرنظر: دکتر منوچهر قارونی

ناشر: کتاب ارجمند

صفحه آرای: دکتر ستوده‌نیا

طراحی دس متن: رستو قدیم‌خانی

مدیر هنری: استادان ارجمند

سرپرست تولید: بهرصاد

ناظر چاپ: سعید خانکشیر

چاپ: غزال، صحافی: افشین

چاپ اول، شهریور ۱۳۹۹، ۱۱۰۰ صفحه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۵۷۰۳۸-۵

این اثر، مشمول قانون حمایت از مؤلفان و مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ است، هر کس تمام یا قسمتی از این اثر را بدون اجازه مؤلف (ناشر) نشر یا پخش یا عرضه کند مورد مجازات قانونی قرار خواهد گرفت.

www.arjmandpub.com

عنوان و نام پدیدآور: دستنامه طب داخلی هاریسون ۲۰۲۰ / تألیف دنیس ال. کاسپر... [و دیگران]؛ ترجمه پریشاد قوام، عبدالحسین ستوده‌نیا؛ زیرنظر منوچهر قارونی. مشخصات نشر: تهران: کتاب ارجمند، ۱۳۹۹.

مشخصات ظاهری: ۱۳۶۸ ص، رقعی

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۵۷۰۳۸-۵

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: Harrison's manual of medicine.

20th. ed. c2020؛ تألیف دنیس ال. کاسپر، آنتونی اس. فوسی،

استفان ال. هوسر، دن ال. لونگو، ج. لری جمیسون، جوزف

لوسکالزو.

عنوان دیگر: اصول طب داخلی هاریسون.

موضوع: پزشکی داخلی -- دستنامه‌ها؛ Internal medicine.

Handbooks, manuals, etc -- پزشکی بالینی --

دستنامه‌ها؛ Clinical medicine. Handbooks, manuals, etc

شناسه افزوده: کاسپر، دنیس ال. Kasper, Dennis L.

پریشاد، ۱۳۶۲ -- مترجم. ستوده‌نیا، عبدالحسین، ۱۳۵۳ --

مترجم. قارونی، منوچهر، ۱۳۲۸ -- هاریسون، تنسلی

زاندولف، ۱۹۰۰ - ۱۹۷۸ م. اصول طب داخلی هاریسون.

رده‌بندی کنگره: RC۴۶

رده‌بندی دیویی: ۶۱۶

شابک: کتابشناسی ملی: ۶۴۵۶۹۹۳

مركز پخش: انتشارات ارجمند

دفتر مرکزی: تهران بلوار کشاورز، بین خ کارگر و ۱۶ آذر، پلاک ۲۹۲، تلفن: ۸۸۰۰۰۴۰

شعبه مشهد: ابتدای احمدآباد، پاساژ امیر، انتشارات مجد دانش تلفن: ۰۵۱-۰۴۲۱۰۰۰۰

شعبه رشت: خیابان نامجو، رویروی ورزشگاه غدیدی تلفن: ۰۱۱-۳۳۳۳۸۷۶

شعبه بابل: خیابان گنج افروز، پاساژ گنج افروز تلفن: ۰۱۱-۳۳۲۷۷۶۴

شعبه ساری: بیمارستان امام، رویروی ریاست تلفن: ۰۹۱۱-۸۰۲۰۰۹۰

شعبه کرمانشاه: خ مدرس، پشت پاساژ سعید، کتابفروشی دانشمند، تلفن: ۰۸۱-۳۷۲۸۲۰۴۴

بها: ۲۵۰۰۰۰ تومان

با ارسال پیامک به شماره ۰۲۱۸۸۹۸۲۰۴۰ در جریان تازه‌های نشر ما قرار بگیرید:

ارسال عدد ۱: دریافت تازه‌های نشر پزشکی به صورت پیامک

ارسال عدد ۲: دریافت تازه‌های نشر روان‌شناسی به صورت پیامک

ارسال ایمیل: دریافت خبرنامه الکترونیکی انتشارات ارجمند به صورت ایمیل

بخش ۱ مراقبت از بیماران بستری ۱۷

فصل ۱ الکترولیت ها.....	۱۷
فصل ۱۲ اختلالات اسید و باز.....	۳۲
فصل ۳ تصویربرداری تشخیصی در طب داخلی.....	۴۰
فصل ۴ اقداماتی که به طور معمول توسط متخصصین داخلی انجام می شوند.....	۴۴
فصل ۵ اصول طب مراقبت های ویژه.....	۵۰
فصل ۶ درد و کمالات آن.....	۵۴
فصل ۱۷ ارزش های وضعیت تغذیه ای.....	۵۹
فصل ۸ تغذیه و آروشی و غیره آروشی (تزریق).....	۶۵
فصل ۹ تزریق خون و فبرینی.....	۶۷
فصل ۱۰ مراقبت تسکین بخش و مراقبت در بیماران مرحله انتهایی حیات.....	۷۰

بخش ۲ فوریت های طبی ۸۱

فصل ۱۱ کلاپس قلبی - عروقی و مرگ ناگهانی.....	۸۱
فصل ۱۲ شوک.....	۸۵
فصل ۱۳ افزایش مصرف نازکوتیک.....	۹۰
فصل ۱۴ سپسیس و شوک سپتیک.....	۹۱
فصل ۱۵ ادم ریوی حاد.....	۹۴
فصل ۱۶ سندرم زجر حاد تنفسی.....	۹۶
فصل ۱۷ نارسایی تنفسی.....	۹۸
فصل ۱۸ اغتشاش شعور (کنفوزیون)، استیور، و کما.....	۱۰۰
فصل ۱۹ سکنه مغزی.....	۱۰۶
فصل ۲۰ خونریزی تحت عنکبوتیه (ساب آراکنوئید).....	۱۱۶
فصل ۲۱ افزایش فشار داخل جمجمه و ترومای سر.....	۱۱۹
فصل ۲۲ فشار بر طناب نخاعی.....	۱۲۴
فصل ۲۳ آنسفالوپاتی هیپوکسیک - ایسکمیک.....	۱۲۶
فصل ۲۴ حالت مداوم صرعی.....	۱۲۷
فصل ۲۵ کتواسیدوز دیابتی و اغمای هیپراسمولار.....	۱۳۰
فصل ۲۶ هیپوگلیسمی.....	۱۳۳
فصل ۲۷ فوریت های اونکولوژی.....	۱۳۶
فصل ۲۸ آنافیلاکسی.....	۱۴۱

۱۵۷.....	فصل ۳۰ تب، هیپرترمی، و بثورات
۱۶۱.....	فصل ۳۱ خستگی ژنرالیزه
۱۶۵.....	فصل ۳۲ کاهش وزن ناخواسته
۱۶۷.....	فصل ۳۳ درد قفسه سینه
۱۷۲.....	فصل ۳۴ تپش قلب
۱۷۳.....	فصل ۳۵ تنگی نفس
۱۷۶.....	فصل ۳۶ سیانوز
۱۷۸.....	فصل ۳۷ سرفه و هموپتیزی
۱۸۱.....	فصل ۳۸ م (خیر)
۱۸۶.....	فصل ۳۹ شکم
۱۹۰.....	فصل ۴۰ تهوع، استفراغ، سوء هضم
۱۹۵.....	فصل ۴۱ دیس فازی (سخنرانی)
۲۰۰.....	فصل ۴۲ اسهال، سرخس و ریس
۲۰۹.....	فصل ۴۳ خونریزی گوارشی
۲۱۵.....	فصل ۴۴ زردی و ارزایی عملکرد کبد
۲۲۵.....	فصل ۴۵ آسیت
۲۲۸.....	فصل ۴۶ لنفادنوپاتی و اسپلنومگالی
۲۳۴.....	فصل ۴۷ آنمی و پلی سیتی
۲۳۷.....	فصل ۴۸ ازوتمی و ناهنجاری های ادراری
۲۴۵.....	فصل ۴۹ درد و تورم مفاصل
۲۴۹.....	فصل ۵۰ درد پشت و گردن
۲۵۸.....	فصل ۵۱ سردرد
۲۶۸.....	فصل ۵۲ سنکوپ
۲۷۲.....	فصل ۵۳ گیجی و سرگیجه
۲۷۶.....	فصل ۵۴ کاهش دید حاد و دوبینی
۲۸۰.....	فصل ۵۵ ضعف و فلج
۲۸۳.....	فصل ۵۶ اختلالات حرکتی و ترمور
۲۸۷.....	فصل ۵۷ آفازی (ناگویایی)
۲۹۰.....	فصل ۵۸ اختلالات خواب

بخش ۴ اختلالات گوش، بینی، و گلو..... ۲۹۷

فصل ۵۹ گلودرد، درد گوش و علایم تنفسی فوقانی..... ۲۹۷

بخش ۵ درماتولوژی..... ۳۰۷

فصل ۶۰ معاینه کلی پوست..... ۳۰۷

فصل ۶۱ اختلالات شایع پوست..... ۳۱۱

بخش ۶ هماتولوژی و انکولوژی..... ۳۱۹

فصل ۶۲ مطالعه اسمیرهای خون و مغز استخوان..... ۳۱۹

فصل ۶۳ نتلالات گلبول‌های قرمز خون..... ۳۲۱

فصل ۶۴ لکوپتوز و لکوپنی..... ۳۲۹

فصل ۶۵ نتلالات ترومبوتیک و خونریزی دهنده..... ۳۳۲

فصل ۶۶ لومبومی‌های میلوب، وودیسپلازی و سندرم‌های میلوپرولیفراتیو..... ۳۴۱

فصل ۶۷ بدخیمی‌های لنفویید..... ۳۵۲

فصل ۶۸ سرطان پوست..... ۳۶۶

فصل ۶۹ سرطان سر و گردن..... ۳۷۰

فصل ۷۰ سرطان ریه..... ۳۷۲

فصل ۷۱ سرطان پستان..... ۳۷۹

فصل ۷۲ تومورهای دستگاه گوارش..... ۳۸۴

فصل ۷۳ سرطان‌های دستگاه ادراری - تناسلی..... ۳۹۸

فصل ۷۴ سرطان‌های ژنیکولوژیک..... ۴۰۴

فصل ۷۵ تومورهای سیستم عصبی..... ۴۰۹

فصل ۷۶ هیپرپلازی و کارسینوم پروستات..... ۴۱۴

فصل ۷۷ سرطان با مکان اولیه نامعلوم..... ۴۱۷

فصل ۷۸ سندرم‌های پارانئوپلاستیک اندوکرین..... ۴۲۱

فصل ۷۹ سندرم‌های پارانئوپلاستیک نورولوژیک..... ۴۲۵

بخش ۷ بیماری‌های عفونی..... ۴۳۱

فصل ۸۰ افزایش مخاطرات در بیماری عفونی..... ۴۳۱

فصل ۸۱ عفونت‌های مربوط به مراقبت‌های بهداشتی..... ۴۳۵

فصل ۸۲ عفونت‌های مربوط به میزبان دچار اختلال ایمنی..... ۴۴۰

فصل ۸۳ اندوکاردیت عفونی..... ۴۵۲

فصل ۸۴ عفونت‌های داخل شکمی..... ۴۶۵

فصل ۸۵ اسهال‌های عفونی..... ۴۷۱

۵۰۶	فصل ۸۷ عفونت‌های پوست، بافت‌های نرم، مفاصل و استخوان‌ها
۵۱۷	فصل ۸۸ عفونت‌های پنوموکوکی
۵۲۱	فصل ۸۹ عفونت‌های استافیلوکوکی
	فصل ۹۰ عفونت‌های استرپتوکوکی / آنتروکوکی، دیفتری و سایر عفونت‌های
۵۳۱	کورینه باکتریایی و گونه‌های مرتبط
۵۴۲	فصل ۹۱ عفونت‌های مننگوکوکی و لیستریایی
	فصل ۹۲ عفونت‌های ناشی از هموفیلوس، بوردتلا، موراکسلا، و ارگانیسم‌های گروه
۵۴۷	HACEK
۵۵۴	فصل ۹۳ بیماری‌های ناشی از باکتری‌های رودهای گرم منفی و پseudomonas
۵۶۵	فصل ۹۴ عفونت‌های ناشی از باسیل‌های گرم منفی متفرقه
۵۷۳	فصل ۹۵ عفونت‌های بی‌هوازی
۵۸۳	فصل ۹۶ ردیوز، اکتینومایکوز، و بیماری ویپل
۵۸۹	فصل ۹۷ توپ‌کولوز و سایر عفونت‌های میکوباکتریایی
۶۰۳	فصل ۹۸ بیماری‌های ویروس‌های عفونت‌های اسپروکتی غیر سیفیسی
۶۱۰	فصل ۹۹ بیماری‌های ریختن
۶۲۴	فصل ۱۰۰ مایکوپلاسما پنومونیه، گانه‌های بوتانا، و کلامیدیا پنومونیه
۶۲۸	فصل ۱۰۱ کلامیدیا تراکوماتیس و کلامیدیا
	فصل ۱۰۲ عفونت‌های ویروس هرپس سیمپلکس، ویروس واریسلا-زوسترا، سیتومگالوویروس، و ویروس اِپشتین -
۶۳۱	بار، و هرپس ویروس تیپ ۶، ۷ و ۸
۶۴۷	فصل ۱۰۳ آنفلوانزا و سایر بیماری‌های تنفسی ویروسی
۶۵۱	فصل ۱۰۴ سرخک، سرخچه، اوریون، و عفونت‌های پاروویروس
۶۵۸	فصل ۱۰۵ عفونت‌های آنتروویروسی
۶۶۲	فصل ۱۰۶ عفونت‌های ویروسی منتقله از حشرات و حیوانات
۶۷۱	فصل ۱۰۷ عفونت‌های ویروسی و ایدز
۶۹۳	فصل ۱۰۸ پنومونی پنوموسیستیس، کاندیدیاز و سایر عفونت‌های قارچی
۷۱۹	فصل ۱۰۹ مروری بر عفونت‌های انگلی
۷۱۹	فصل ۱۱۰ مالاریا، توکسوپلاسموز، بابزیوز و سایر عفونت‌های تک‌یاخته‌ای
۷۳۶	فصل ۱۱۱ آلودگی به کرم‌ها و انگل‌های خارجی

بخش ۸ بیماری‌های قلب و عروق ۷۵۳

۷۵۳	فصل ۱۱۲ معاینه فیزیکی قلب
۷۵۹	فصل ۱۱۳ الکتروکاردیوگرافی
۷۶۴	فصل ۱۱۴ بررسی غیرتهاجمی قلب

۷۷۰.....	فصل ۱۱۵ بیماری‌های مادرزادی قلب در بزرگسالان
۷۷۵.....	فصل ۱۱۶ بیماری‌های دریچه‌ای قلب
۷۸۵.....	فصل ۱۱۷ کار دیومپیوتی‌ها و میوکار دیت
۷۹۲.....	فصل ۱۱۸ بیماری‌های پریکارد
۷۹۷.....	فصل ۱۱۹ هیپرتانسیون
۸۰۵.....	فصل ۱۲۰ سندرم متابولیک
۸۰۷.....	فصل ۱۲۱ انفارکتوس میوکاردا با صعود قطعه ST (STEMI)
۸۱۹.....	فصل ۱۲۲ آنژین ناپایدار و انفارکتوس میوکاردا بدون صعود قطعه ST
۸۲۳.....	فصل ۱۲۳ آنژین پایدار مزمن
۸۲۹.....	فصل ۱۲۴ اِدی آریتمی‌ها
۸۳۳.....	فصل ۱۲۵ ناک آریتمی‌ها
۸۴۵.....	فصل ۱۲۶ رسایی قلبی و کورپولمونل
۸۵۳.....	فصل ۱۲۷ بیماری‌های اتور
۸۵۶.....	فصل ۱۲۸ بیماری‌های عروق محیطی
۸۶۰.....	فصل ۱۲۹ هیپرتانسیون

بخش ۹ بیماری‌های ریه ۸۶۵.....

۸۶۵.....	فصل ۱۳۰ روش‌های تشخیص در بیماری‌های تنفسی
۸۶۸.....	فصل ۱۳۱ آسم
۸۷۳.....	فصل ۱۳۲ بیماری‌های ریوی محیطی
۸۷۶.....	فصل ۱۳۳ بیماری‌های انسدادی مزمن ریه
۸۸۲.....	فصل ۱۳۴ پنومونی، برونشیتکنازی، و آبسه‌های ریه
۸۹۱.....	فصل ۱۳۵ ترومبوآمبولی ریوی و ترومبوز وریدهای عمقی
۸۹۶.....	فصل ۱۳۶ بیماری‌های بینابینی ریه
۹۰۱.....	فصل ۱۳۷ بیماری‌های جنب
۹۰۵.....	فصل ۱۳۸ بیماری‌های مدیاستن
۹۰۵.....	فصل ۱۳۹ اختلالات تهویه
۹۰۷.....	فصل ۱۴۰ آپنه حین خواب

بخش ۱۰ بیماری‌های کلیوی ۹۰۹.....

۹۰۹.....	فصل ۱۴۱ نارسایی حاد کلیه
۹۱۴.....	فصل ۱۴۲ بیماری مزمن کلیه (CKD) و اورمی
۹۱۷.....	فصل ۱۴۳ دیالیز
۹۱۹.....	فصل ۱۴۴ پیوند کلیه

به نام نامی او

آخر ای ماه تو همدرد من مسکینی...
که توام آینه بخت غبار آگینی

امشب ای ماه به درد دل من تسکینی
من مگر طالع خود در تو توانم دیدن

سالهاست که انتخاب کردم در مورد ترجمه کتاب‌های استاندارد طب داخلی هاریسون و سیسیل مقدمه بنویسم. ده‌ها بار این کتب را مطالعه کرده‌ام و در مورد هر یک نظر داده‌ام. همچنین، بسیاری از پزشکان با مطالعه آنها به درجات عالی علمی رسیده‌اند و توانسته‌اند جان بیمار را با تشخیص به موقع نجات دهند.

بسیست سال پیش کتاب هاریسون، کمتر از ۱۵۰۰ صفحه بود و می‌شد با صرف زمان، تمام آن را طی یک هفته مطالعه کرد. ولی امروزه، این کتاب به هزاران صفحه مزین شده‌است. در واقع، اینجانب چندان با ایجاد فوق تخصص‌های گوناگون در رشته‌های مختلف پزشکی موافق نیستم. چون گرفتن فوق تخصص در قسمت کوچکی از علم عمق پیدا می‌کنیم و از سطح وسیع آن به دور می‌مانیم. این در حالی است که به نسبت موسمی با دید وسیع‌تر، علی‌رغم عمق کمتر، قادر به درمان و تشخیص بیماری‌ها خواهد بود. در هر حال، امروز به ناچار با به علم پزشکی و توسعه آن، باید فوق تخصص را پذیرا باشیم. در زمان ما دیگر کمتر پزشکی را می‌توان یافت که تمام مطالب کتاب هاریسون را مطالعه کرده باشد.

خُسن دستنامه‌ها در آن است که جزئیات را به صورت خلاصه در می‌آورند، که به خواننده کمک می‌کند تا مطلب را به سادگی و در مدت کوتاهی فرا بگیرد و آن را فراموش نکند. مزیت دیگر دستنامه‌ها در آن است که پزشک می‌تواند آنها را همراه خود به بالین بیمار برده و برای تشخیص و تجویز از آنها کمک بگیرد. در اینجا لازم است خاطر نشان کنم که در علم پزشکی هرگز نباید به حفظ کردن صرف مطلب بسنده کرد، زیرا فوراً از خاطری رود، که باید هر مطلب را به خوبی و در عمل فرا بگیریم تا برای همیشه در ذهن مان باقی بماند.

انتشارات معظم ارجمند که همیشه در نشر علم خدمات فراوانی کرده‌است، ویرایش جدید دستنامه طب هاریسون را با همکاری پزشکان گران قدر، جناب آقای دکتر عبدالحسین ستوده‌نیا و سرکار خانم دکتر پریشانیا و همسرش مه و چاپ کرده‌است. از خداوند متعال خواهان توفیق روزافزون این عزیزان هستم.

دستنامه طب هاریسون همواره کمک شایانی به علم پزشکی در کشورمان کرده‌است و امید است که این ویرایش جدید نه تنها برای پزشکان بلکه برای دانشجویان عزیز پزشکی مفید افتد.